

## 更新業主資料 / Update Owners' Record

致 : 杏花邨管理處  
To : Heng Fa Chuen Management Office

傳真號碼 Fax Number : 2558 7197

註冊業主 / 租戶資料  業主 Owner  租戶 Tenant  
Registered Owner / Tenant Particulars (# 請於合適  內加 ✓ / # Please ✓ in appropriate )

個人 / 公司名稱 : \_\_\_\_\_ (中文)

Personal / Company Name : \_\_\_\_\_ (英文)

註冊物業地址 : 杏花邨 \_\_\_\_\_ 座 \_\_\_\_\_ 樓 \_\_\_\_\_ 單位

Premises Address : Flat \_\_\_\_\_ Floor \_\_\_\_\_ Block \_\_\_\_\_ Heng Fa Chuen

註冊車位地址  
Premises Carpark Address : **A / C / P / H** \_\_\_\_\_ 車位 Carpark

\*\*\*\*\*  
**聯絡資料 Contact Information :**

住宅電話  
Residential Telephone \_\_\_\_\_

手提電話  
Mobile Telephone \_\_\_\_\_

日間聯絡電話 Day \_\_\_\_\_

夜間聯絡電話 Night \_\_\_\_\_

電郵地址  
E-Mail Address \_\_\_\_\_

其他 (請註明)  
Other (Please Specify) \_\_\_\_\_

通訊地址 / Correspondence Address (若與上列地址不同 If different from above)

\*\*\*\*\*  
**申請「WhatsApp」資訊發佈服務**

**Application for WhatsApp Communication Service**

業主登記電話號碼  
Owner's Registration Number \_\_\_\_\_

租戶登記電話號碼  
Tenant's Registration Number \_\_\_\_\_

\* 請有關申請者確認已於手機上安裝即時通訊軟件「WhatsApp」。

Please confirm the application "WhatsApp" is available on your device(s).

\* 有關服務只用作單向式發佈屋邨資訊包括緊急暫停食水 / 電力供應 或 其他重大事故，不提供一般查詢服務。

This communication service intends to provide important information such as emergency suspension of fresh water, electricity supply or critical incidents on a single-way basis only, and it will not be responded to general inquiries.

\* 為避免系統負荷，每戶業主 / 租戶最多可申請登記 **1** 個手提電話號碼。於登記完成後，本處會向已登記業戶發出一個「WhatsApp」的測試訊息，請簡短【回覆有關訊息】以確認登記已生效。

Only **1** mobile phone number can be registered for each owner / tenant for avoiding the system being overloaded. Upon the completion of registration, the registered residents will receive a testing message on "WhatsApp". Please **【reply us by a short message】** in order to confirm the registration.

上述資料只作資訊更新及會保密，但在有需要時會被交予法例授權可獲得到這資料的團體或人士，而事前毋須通知有關人士。  
All the above information will be used for the update of contact information only and kept confidential. If necessary and under reasonable circumstances, such information may be given to any other person authorized by law without prior notice.